

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jensen · Kantoor: Consulentiesteg 27 - 29. — Telefoon: Redactie 23858.

Advertenties 23550. Abonnementen en Bezorging 24399

Uitgever: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao

## Gouv. VAN TILLBURG op Curacao



Gistermiddag arriveerde te Plesman Luchthaven op doorreis naar Nederland Z. E. J. van Tillburg, Gouverneur van Suriname, die zoals bekend, van de Informateur prof. De Gaay Fortman het verzoek ontving zich zo snel mogelijk naar Nederland te begeven. De „Amigoe“-fotograaf was de enige pers-man, die van de aankomst van Gouverneur van Tillburg getuige was en dit gebouwen op de gevoelige plaat kon vastleggen. Op de foto: in het midden: Gouverneur van Tillburg; rechts: Gouverneur Struycken; links adj. Frohn.

## Morgen: Juvenaats-dag

Morgen is het in onze kerken de dag van het Juvenaats. Geleidelijk wij reeds meldten, zullen gistermiddag de poorten van ons tehuis voor Priester-studenten weer openstaan, om de jongens, die van hun welverdiende grote vakantie terugkeren voor het nieuwe studiejaar ontfermt te verlenen. Alleen: er komen er vandaag heel wat meer binnen dan er in het begin van de maand op vakantie gingen. Zeven gingen er voor vakantie naar huis, maar thans keren er niet minder dan achttien terug! Geen kleinigheid om zo'n snelgroeiende instelling te onderhouden? Zeer zeker niet. En niet goedkoop ook. De komst van de Antillen zo heilzame en blijvende Gods Zegen zo verheugend en inderdaad zeer groot. Maar daarom is het in onze kerken morgen dan ook Juvenaats-dag, d.w.z. dat er een extra-collecte gehouden wordt, om te helpen bij de grote uitgaven die dit mooi initiatief nu eenmaal kost.

Wij bevelen deze speciale collecte daarom met klem in de weldadige aandacht van alle katholieken aan. Zoon metterdaad — d.i. door uw kleine bijdrage — dat u de grote betekenis van dit werk begrijpt en dat u het doen wat in uw vermogen is om het te doen slagen tot geestelijk heil van de Antillen.

## Bosbrandstichting in Zuid-Frankrijk

Nice. — Er zijn thans zeven personen in arrest, verdacht van brandstichting in de bossen van Zuid-Frankrijk. Een is een imbeciel en drie anderen verklaarden door onvoorzichtigheid brand te hebben veroorzaakt. Men is de branden meester, doch op vele plaatsen smeult het vuur nog, zodat de brand ieder ogenblik weer kan aanwakken als de wind zou opsteken.

## OUDE TRADITIE HERSTELD

## Leden van „GEZELLIGHEID" zien „MASCARADA" in eigen club

Willemstad. — Sociëteit De Gezelligheid heeft gisteravond een oude traditie hersteld door de bekende toneelgroep Mascarada onder leiding van Eddie Pieters een avond van declamatie, zang, piano en acteerkunst te laten verzorgen. Voor velen, die dit nieuwe gezelschap nog niet bezig gezien hadden, was dit optreden een openbaring. Het experiment, dat het Gezelligheids-bestuur door het presenteren van deze actieve toneelgroep voor de eigen leden aandurfde, is een volledig succes geworden. De zaal wist het gebodene niet alleen te appreciëren, doch dwong de executanten ook herhaalde malen door een enthousiast applaus tot een da capo.

Het behoeft niet gezegd te worden, dat Ellis Juliana ook gisteravond op het kleine geprojecteerde, doch intieme toneeltje in het tijdig Gezelligheids-tehuis boven Palacios weer het hoogtepunt van het program uitmaakte. Wanneer men van zeer dichtbij zijn mimiek kan volgen, draagt men zich wel eens af, wat in deze pur sang Curaçaose kunstenaar het meeste boeit: zijn stem of de wijze waarop hij de woorden met gebaren onderstreept. Wij voor ons geloven, dat Ellis Juliana's kracht in de eerste plaats ligt in zijn bewonderenswaardige mimiek en de beheersheid van zijn sober gebaar. Dit is ook voor de hand liggend. De mensen van deze eilanden zijn gewend hun taal met een uitbundigheid van gebaren te doen vergezellen. Het papamentu is pas werkelijk mooi, wanneer het niet alleen gehoord, doch ook „gezien" kan worden.

Wij bewonderden Juliana gisteravond ook als komisch voordrachtskunstenaar en als imitator. In dit genre was hij kostelijk en onnavolgbaar. Het kleine zaaltje, dat aan zijn lippen

hing, daverde, telkens wanneer hij was opgetreden.

Daarnaast moet in één adem het tweetal Oswald Specht (zang) en R. Rosales (piano) genoemd worden. Specht beschikt over een prachtig gemodelleerde en warme stem, die nimmer zijn toevlucht tot kunstmiddelen behoeft te nemen. Een natuurtaent van behoorlijk gehalte, dat menige goede amateur in de schaduw stelt. Het accompagnement van de flegmatieke Rosales was voortreffelijk en verried een bijzonder scherp aanvoelen van de taak van de muzikale begeleider.

Norman Moron was op het toetsenbord al even vaardig. Zijn repertoire bevatte zowel klassieke als moderne muziek en hij speelde een groot gedeelte à vue.

De een-acters waren voor rekening



Twee geboeië toeschouwerjes op de goochelshow, die „Cundo el Mago" gisteravond in Club De Gezelligheid voor de kinderen gaf. Het zijn de lieve dochtertjes van voorzitter van der Dijs.

## Frater Cyriel schilderde serie wandplaten voor onze scholen

## FRAAIE aquarels over Benedenwindse eilanden vormen prachtige bijdrage tot aangepast onderwijs

(Van onze redacteur)

Willemstad. — Eerstdaags zullen de leslokken van heel wat Antilliaanse scholen een frisser en aantrekkelijker aanblik krijgen, wanneer daarin worden opgehangen de zes gekleurde wandplaten over de eilanden Curacao, Aruba en Bonaire, die door frater Cyriel werden vervaardigd en door de ondernemende heer Dijkstra uit Zeist in de handel gebracht.

Frater Cyriel, die aan het Thomas-college Roodeweg als leerkracht verbonden is, liep reeds enkele jaren geleden met het plan rond een serie

school-wandplaten te vervaardigen over onderwerpen die betrekking hebben op het leven in de Nederlandse Antillen. De moeilijkheid was echter een uitgever te vinden, die genegen was de platen te drukken en in de handel te brengen. Het toeval wilde, dat frater Cyriel in aanraking kwam met de heer Dijkstra uit Zeist, een zeer ondernemende zakenman, die enige tijd geleden op onze eilanden vertoefde om er schoolbehoeften aan de man te brengen.

Toen deze het werk van frater Cyriel zag was hij aanstonds enthousiast en moedigde hij de frater aan zijn arbeid te voltooien. De heer Dijkstra zag namelijk grote mogelijkheden voor een uitgave van Antilliaanse wandplaten, niet alleen voor onze eilanden, doch voor Nederland, waar de belangstelling voor het Caraïbisch Rijksdeel groeiende is en ook meer de interesse van de jeugd heeft.

Frater Cyriel was in februari van het vorig jaar met zijn werk gereed en nam dit mede naar Nederland, toen hij op verlof ging, dat er zoveel tijd overheen ging, al eer de uitgave gereed was, werd mede veroorzaakt door de omstandigheid, dat de platen moesten voorzien worden van een bijhorende deskundige beschrijving, welke uitgebreid behoorde te zijn in verband met het



Arubaanse knoekehuizen met de Hooi berg op de achtergrond.

feit, dat de platen ook op de Nederlandse scholen dienst moesten kunnen doen. Het schoolpersoneel, aldaar is uiteraard niet zo goed van de toestand op onze eilanden op de hoogte en heeft dus een meer uitgebreide handleiding nodig, dan het onderwijzend personeel alhier.

Inmiddels ontving frater Cyriel anderhalve maand geleden de eerste proefdrukken, en het was zijn opvatting dat zij buitengewoon goed geslaagd waren.

De serie bestaat uit zes naar aquarels van frater Cyriel vervaardigde full colour platen, op linnen gedrukt en van een afmeting van 70 bij 100 cm. Drie daarvan beelden tafereelen uit van Curacao, twee bevatten afbeeldingen van Aruba, en een laat een typisch tafereel van Bonaire zien. Het is de bedoeling de serie later uit te breiden en daarin ook de Bovenwindse Eilanden op te nemen.

Dit hangt af van de belangstelling der scholen, zowel hier als in Nederland.

De platen beelden uit: de Anna-baai met de haven en de brug van Willemstad; het landhuis Assencion te Barber

met bijhorende landschap; de Caracasbaai met de Tafelberg en het fort Beekburg; een beeld van de aloë-winning op Aruba met op de achtergrond de Lago; en Arubaans koenoekoe-landschap, waarin een huisje met Indiantekens en op de achtergrond de Hooiberg; en een beeld van de zout-winning op Bonaire, met vliegende flamingo's.

Frater Cyriel heeft zijn werk in aquarel uitgevoerd, omdat deze techniek zich het best voor cliché-werk leent en de kleuren het mooiste weergeeft. Waarschijnlijk zullen half September de eerste series geheel gereed zijn en naar de Antillen verzonden kunnen worden. De oplage is 1500.

Wij waren in de gelegenheid de proefdrukken van de school-wandplaten te zien. Zij vormen een terecht spectaculaire bijdrage tot het huidige prijszwaarte en noodzakelijke streven het onderwijs op de Nederlandse Antillen zoveel als mogelijk aan de eigen omgeving aan te passen.

## Installatie mr. Povel en mr. De Haseth-Moller

Willemstad. — Dinsdag a.s. 'smorgens om elf uur zal mr. F. R. Povel worden geïnstalleerd als president van het Hof van Justitie. Woensdagmorgen om negen uur volgt de installatie van mr. A. J. Ph. de Haseth-Möller als lid van het Hof.

Ministersportefeuille voor Gouverneur van Suriname? 's-Gravenhage. — In de Nederlandse pers wordt de mogelijkheid geopend dat de overkomst van gouverneur van Tillburg verzocht is teneinde hem te poisen voor, de portefeuille van financiën of wel voor de functie van premier.

Informateur Prof. de Gaay Fortman heeft het voornemen morgenavond gouverneur van Tillburg persoonlijk van Schiphol af te halen. Vermoedelijk zal de secretaris generaal van het departement van Overzeese Rijksdelen, de heer Kiveron, de informateur vergezellen.

De Nederlandse informateur bracht gistermiddag een bezoek aan de minister van staat, van Schaik.

Hedenmorgen zou Prof. de Gaay Fortman om tien uur de Surinaamse rijks minister Mr. Pos en om half twaalf de Antilliaanse rijksminister mr. Lampe, ontvangen.

## R.K. Ambachtschool krijgt monument van Elmar E. de Windt

Willemstad. — Hoewel de (sobre) viering van het 25-jarig bestaan van de R. K. Ambachtschool St. Joseph alhier reeds enige tijd achter de rug is, heeft een comité van oud-leerlingen toch gemeend de school als een herinnering aan dit jubileum in tastbare vorm te moeten aanbieden. Onder de oud-leerlingen van de Ambachtschool werd een prijsvraag uitgeschreven voor een monument, dat op het school-terrein zal worden opgericht.

Vier inzendingen werden gisteravond in Club San Tarcisio door een jury, bestaande uit enige plaatselijke architecten alsmede enkele oud-leerlingen MTS-ers (bouwkundigen) beoordeeld. De keuze viel op het ontwerp van Elmar Egidio de Windt, die thans als aspirant-bouwkundige bij D.O.W. werkzaam is, en indertijd eveneens in aanmerking kwam voor de schilderij prijs van de bekende Alcoa-contest.

Het monument zal de vorm van een zuil hebben, waarop de verschillende ambachten symbolisch worden uitgebeeld. Binnen niet al te lange tijd zal het worden opgericht en onthuld.

## Klacht De Lannoy niet ontvankelijk verklaard

Willemstad. — De zaak van de heer F. Th. de Lannoy, de vroegere directeur van de Landsloterij, tegen de landsbesluiten van 19 mei 1955 en van 31 augustus 1955 die hem respectievelijk ongevraagd verlof en eervol ontslag verleenden, werd gisteren door de Raad van beroep voor Ambtenarenzaken behandeld. Het beroep van de heer De Lannoy werd door de Raad niet ontvankelijk verklaard.

De Z.E. Heer Jose (Oswin) van Grieken

## Antilliaans priester beëindigt studie te Rome

### Z. E. Heer Jose van Grieken magna cum laude geslaagd

Willemstad. — Te Rome is op 26 Juni j.l. aan het Pontificio Ateneo Lateranense (Universiteit van Lateranen) op een proefschrift, getiteld: „Juridisch-filosofische aard van de Vrijheid van drukpers" gepromoveerd de Zeereerwaarde Heer Jose (Oswin) van Grieken van de Orde der Wereldgeestelijken, oudste broer van de Heer F. D. van Grieken. Griffier der Staten.

De beoordeling der cijfers (87 op 90) luidde: Magna cum laude (met grote lof). De Universiteit van Lateranen is de enige juridische faculteit van de Kerk, waar men tegelijkertijd kaniek en burgerlijk recht kan studeren.

Van deze Universiteit zijn afkomstig de advocaten van de Heilige Rota Romana, het gerechtshof, dat de huwelijkszaken van alle katholieken ter wereld behandelt. De Commissie van professoren werd gevormd door Prof. Mgr. Giuseppe Damia, verdediger van de Heilige Stoel en Hoogleraar in Publiekrecht aan deze Universiteit, Prof. Anastasio Gutierrez, Hoogleraar in het Personenrecht en Prof. Fuentes, Hoogleraar in Romeins Recht aan bedoelde Universiteit.

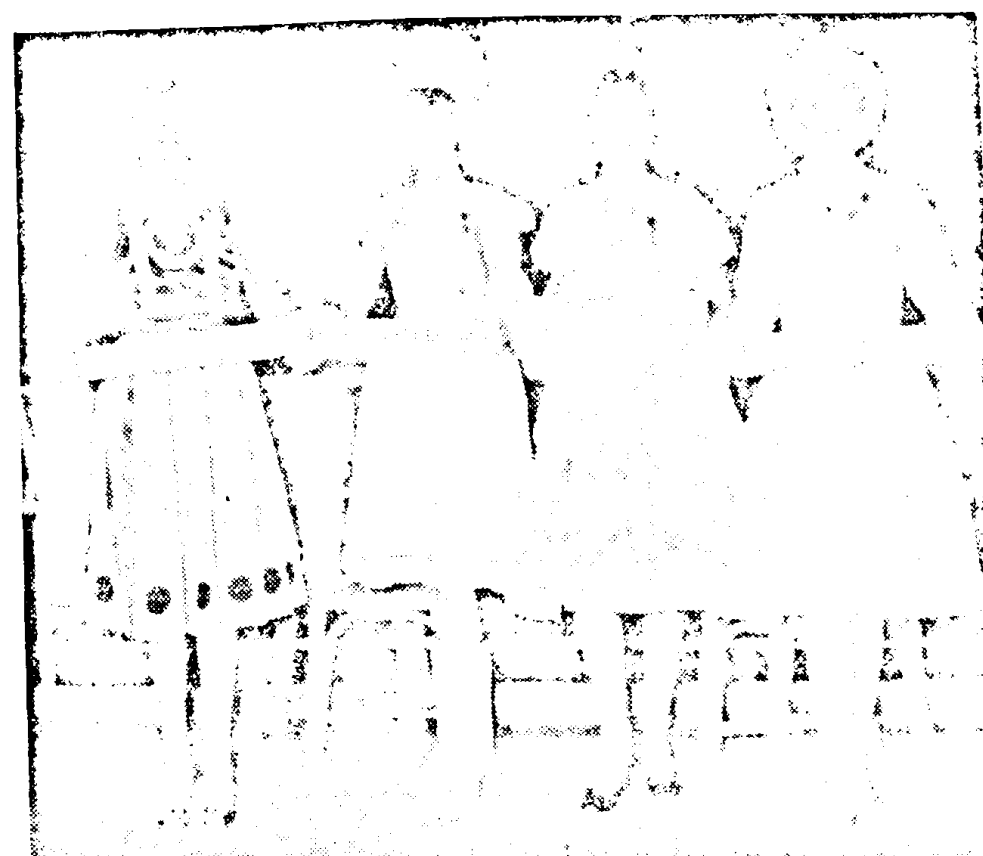
De Zeereerwaarde Heer Jose (Oswin) van Grieken werd op Curaçao geboren op 30 januari 1920. In 1937 vertrok hij onder de veilige hoede van Mgr. Duboucq naar Venezuela, alwaar

## Ontslagen en benoemingen aan Koninklijk Hof

's-Gravenhage. — Bij Kon. Besluit van 1 mei 1956 is aan mevrouw N. Smitt Avis, particulier secretaresse van H. M. de Koningin, met ingang van 1 september, op de meest eervolte wijze ontslag verleend uit haar functie, met betuiging van dank voor de door haar bewezen diensten.

Met ingang van 1 september 1956 is benoemd in de functie van partitullier secretaresse, mej. Mr. M. de Jong.

Zoals bekend zal met ingang van 1 september mej. Mr. M. Meurs haar functie van partitullier secretaresse van Prinses Beatrix aanvaarden. Tot die datum werd deze functie waargenomen door de particuliere secretaresse van de Koningin.



Vier charmante sigareten-verkoopsterjes op de Fair van Kwiek.

## Gedeputeerde KROON opent Kwiek-fair

## Drie dagen van vrolijk vermaak

Willemstad. — Gisteravond, kort na acht uur, heeft Gedeputeerde Ciro Kroon met een gloednieuwe schaar het gloednieuwe lint, dat de feestelijke Fanc Fair van club Kwiek nog scheide van de buitenwereld, doorknipt en daarmee dit drie dagen vrolijke vermaak geopend. Vlak na de opening was de belangstelling nog niet zo erg groot, maar het duurde toch niet lang eer de bezoekers het door duizenden verschillend gekleurde lichtjes verlichte terrein overstroonden.

Er werd toen door de standhouders en houdsters goed zak gedaan, hetgeen

uiteraard ook de hele opzet van deze fair is.

Niet alleen kon men op twee plaatsen zijn geluk beproeven aan het Rad van Avontuur, trachtte tafeltennisballen in drinkglazen te mikken, gooien en „kegelen", vissen en champagne-bar bezoeken, maar ook werd voor een uitstekende muzikale afwisseling gezorgd door twee bands, namelijk „Los Jóvenes del Caribe" en het „Conjunto Ritmico Televisión". Dit optreden werd tevens uitgezonden door Radio Hoyer. Tijdens het optreden van deze bands was er natuurlijk ook ruim gelegenheid om te dansen.

Het had oorspronkelijk in de bedoeling gelegen, dat de Gouverneur deze spookjesachtige fair zou openen, maar deze was verhinderd wegens het plotselinge bezoek van de Gouverneur van Suriname, zoals men elders in dit blad kan lezen.



# Nieuwe regeling toelating en uitzetting NEDERLANDERS die lang in Antillen wonen, hebben van rechtswege toelating

Willemstad. — In de Memorie van Toelichting op de Landsverordening, houdende regeling van de toelating tot en de uitzetting uit de Nederlandse Antillen, zegt de minister: Voor zover de toelating en uitzetting in wettelijke regelingen zijn vervat zijn zij te vinden in de Verordening van 29 april 1905 en het Besluit van 7 februari 1945.

Dat de huidige regeling onbevredigend is blijkt uit de diverse opmerkingen, in de loop der jaren door de Staten daaromtrent gemaakt, en uit de vele (niet met resultaat bekronde) pogingen om een andere regeling te verkrijgen. Hierin wordt onder andere aan het ontwerp van een algemene maatregel van bestuur, in 1937 door de toenmalige Minister van Koloniën ontworpen en op 10 december 1938 aan de Staten voor advies aangeboden, welk ontwerp onlangs door de Regering van de Nederlandse Antillen is teruggekomen.

Het besluit van 1945 was bedoeld als een noodmaatregel en houdt ook niet meer in dan een zeer beperkte noodregeling. Inmiddels is de staatkundige constellatie van de Nederlandse Antillen geheel veranderd en is de verantwoordelijkheid voor het overheidsbeleid komen te berusten bij een Regering. „Toelating en uitzetting” is onderdeel van het algemeen overheidsbeleid.

Daarmede rekening houdende wordt hierbij een nieuwe regeling aangeboden, waarbij enerzijds de rechtszekerheid voor de burgers en vreemdelingen zo goed mogelijk wordt gewaarborgd en anderzijds de praktijk van de toelating en uitzetting zo goed mogelijk in wettelijke regelingen, dus onder verantwoordelijkheid van de Regering, wordt verankerd.

Onderscheid wordt gemaakt tussen vier categorieën van personen, namelijk:

- zij die als Antillianen zijn te beschouwen en op wie de regeling niet van toepassing is;
- zij die van rechtswege toelating bekomen;
- zij die een vergunning tot toelating moeten ontvangen om in de Nederlandse Antillen te kunnen verblijven;
- zij die vergunning moeten ontvangen, doch die vanwege hun band met de Antillen bijzondere faciliteiten genieten.

Dat de Antillianen zelf geen toelating behoeven en niet kunnen worden uitgezet, spreekt van zelf. De band tussen Antilliaanse staatsburgers en hun geboortegrond kan men zelfs niet theoretisch losmaken. Er zijn echter nog andere personen, wier banden met het grondgebied van de Nederlandse Antillen zo nauw is dat hun toelating niet belemmerd hoort te worden door financiële beperkingen. Voor hen wordt in artikel 9 voorgesteld dat het storten van een waarborgsom niet kan worden vereist.

Uiteraard is iedere indeling min of meer willekeurig. Men moet een keuze doen, welke is gebaseerd op verwachtingen en het gevoel van billijkheid. Systematisch gerangschikt kent het ontwerp de volgende groeperingen:

- Antillianen, zijnde in de Nederlandse Antillen geboren Nederlanders (vrij);
- Kinderen van twee Antilliaanse ouders (vrij);

3. De „vrouw” van een Antilliaanse man (vrij);

4. De man van een Antilliaanse vrouw (faciliteit);

5. Wettige kinderen van een Antilliaanse man:

- minderjarige, doch ook indien hier meerderjarige wordende (vrij);
- zich meerderjarige hier vestigende (faciliteit);

6. Kinderen van een Antilliaanse vrouw:

- minderjarige en bij haar wonende (faciliteit);
- andere (faciliteit).

Toelating wordt van rechtswege toegekend aan personen, die in artikel 3 kwalitatief zijn aangeduid. Aan hun toelating kan ook geen voorwaarde worden verbonden.

Wel is de mogelijkheid geopend voorwaarde te verbinden aan de toelating van leden van hun gezin. Toelating van leden aan echtgenoten en kinderen der van rechtswege toelaten personen, welke thans vrijelijk een dienstbetrekking kunnen aanvaarden, ook wanneer voor die dienstbetrekking geschikte werkloze Antillianen aanwezig zijn, of die gevaarlijk zijn voor de openbare orde, de publieke rust en veiligheid of de goede zeden. Het zou te ver gaan dit te tolereren enkel en alleen omdat het hoofd van het gezin kwalitatief een toelating van rechtswege heeft.

De Regering heeft gemeend te handelen in de geest van de nieuwe Rijksoverheid door elders geboren Nederlanders, die door hun langdurig verblijf in de Antillen geacht worden te zijn opgenomen in de Antilliaanse gemeenschap, van rechtswege toelating toe te kennen. Een ander criterium dan de duur van het verblijf krachtens vergunning, is daarvoor niet wel te vinden.

De categorie, hierboven genoemd onder c, bevat de belangrijkste groep van personen, voor wie de regering van toelating en uitzetting nodig is.

De zorg voor de „toelating en uitzetting” is in de Nederlandse Antillen een uitermate gewichtig deel van de overheidsstaak, omdat relatief zoveel personen van buiten naar de Antillen zijn gekomen en in de toekomst zullen komen en ook omdat de Antillen zoveel verbanden met het buitenland hebben in letterlijke en in figuurlijke zin.

Uit deze gewichtigheid van de taak is terecht de conclusie getrokken dat er op dit punt een sterk centrale leiding dient te bestaan. Om sterk centraal te zijn behoeft dit beleid echter niet opgedragen te worden aan een centrale ambtelijke figuur aan wie men alle macht verder delegeert. Een sterk centrale leiding dient in de eerste plaats te bestaan in een uitvoerige centrale wetgeving en uitvoeringsvoorschriften, waardoor de uitvoering van de regeling door de plaatselijke autoriteiten uniform en volgens vaste lijnen kan geschieden.

Daarom is de gezaghebber ter plaatse belast met de uitvoering van regeling doch onder de Minister van Justitie als centrale figuur die op zijn beurt uiteraard in zaken van wetgeving zoals landsbesluiten, houdende algemene maatregelen, en in belangrijke beleidskwestie handelt in overleg met de gehele Regering.

Het zal overbodig zijn op te merken, dat de centrale leiding van de toelating en uitzetting alarminst in haerent is aan de positie van procureur-generaal. Dit kon zo zijn, toen de procureur-generaal in de eerste plaats bestuursambtenaar was.

Nu het bestuur onder verantwoordelijkheid van een Regering is gekomen en de procureur-generaal, gezien zijn benoeming door de Kroon in de eerste plaats als vervolgingsambtenaar is gedacht, is de (op zich zelf reeds vreemde) combinatie van functies niet langer gewent.

De gezaghebber kan een vergunning voor toelating tot tijdelijk verblijf en tot verblijf voor onbepaalde tijd afgeven of weigeren. Weigeren kan hij de toelating, alleen op grond van gevaar voor de openbare orde, de publieke rust en veiligheid, de goede zeden of het algemeen belang, dan wel indien de betrokkene geen voldoende middelen van bestaan kan aantonen. Op zich zelf is de toelating dus niets anders dan een permissie om in de Antillen te verblijven. Doch om te voorkomen dat de Antillen met armzalige immigranten opgescheept zouden komen te zitten, kan de toelating geweigerd worden, indien niet blijkt dat betrokkene voldoende middelen van bestaan heeft. Ook kan de gezaghebber voorwaarde aan de vergunning verbinden om zeker te zijn dat betrokkene over voldoende middelen van bestaan blijft beschikken, bijvoorbeeld door een dienstbetrekking te aanvaarden, zaken te drijven of een beroep uit te oefenen. Uit een oogpunt van toelating en uitzetting is echter alleen een eventuele armzaligheid van belang. Alvorens echter te beoordelen of de economie van het land het wenselijk maakt dat een immigrant hier een dienstbetrekking aanvaardt, zal wel een bedrijf of beroep aan uitoefenen, zal de gezaghebber advies inwinnen bij de daarvoor getuigende instanties. Het ontwerp staat geen zins in de weg aan eventuele toekomstige regelingen betreffende de werkzaamheid van niet-Antillianen in beroep of bedrijf hier te lande.

Om te verzekeren dat betrokkene ook zo nodig weer zonder kosten voor de overheid kan vortrekken, wordt bovendien het betalen van een waarborgsom als voorwaarde gesteld, ten einde daarmede de kosten van terugzending eventueel te kunnen bestrijden.

In het ontwerp is naar verhouding veel aandacht besteed aan de procesuele kant van de toelating en uitzetting. Door nauwkeurige omschrijvingen om welke reden en op welke wijze een vergunning tot verblijf kan worden geweigerd, worden ingetrokken of op andere wijze eindigen, wordt de rechtszekerheid gediend. Ook bij de uitzetting en daarmede samenhangende

de maatregelen is hieraan zo goed mogelijk gedacht.

In de praktijk zal het voorgestelde dus geen grote voor het publiek waarneembare veranderingen teweegbrengen, behalve dan dat het publiek duidelijker omschreven rechten en plichten krijgt en een procedure om zijn rechten ook inderdaad af te dwingen. Voor het overige geeft dit ontwerp een wettelijke basis aan de vreemde-ingezetenenpraktijk en het legt de verantwoordelijkheid daar, waar deze behoort te liggen.

de maatregelen is hieraan zo goed mogelijk gedacht.

In de praktijk zal het voorgestelde dus geen grote voor het publiek waarneembare veranderingen teweegbrengen, behalve dan dat het publiek duidelijker omschreven rechten en plichten krijgt en een procedure om zijn rechten ook inderdaad af te dwingen.

Voor het overige geeft dit ontwerp een wettelijke basis aan de vreemde-ingezetenenpraktijk en het legt de verantwoordelijkheid daar, waar deze behoort te liggen.

Athene. — Griekenland en Roemenie hebben diplomatieke relaties aangeknoopt. Beide regeringen zullen zich wederzijds door ambassadeurs laten vertegenwoordigen.

## CURACAO TRADING COMPANY

HEEFT UIT VOORRAAD LEVERBAAR  
ALLE SOORTEN BOUWMATERIALEN

- |              |                    |
|--------------|--------------------|
| ■ PRIMA HOUT | ■ DEUREN           |
| ■ ETERNIET   | ■ SCHARNIEREN enz. |
| ■ ZINK       | ■ GAAS             |
| ■ HARDBOARD  | ■ WANDTEGELS       |
| ■ SOFTBOARD  | ■ VLOERTEGELS      |

PABCO ASPHALT ROOFING en SIDING  
SHERWIN WILLIAMS VERVEN

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| ■ S.W.P. HOUSE PAINT | ■ KEM TONE       |
| ■ ENAMELOID          | ■ SUPER KEM TONE |
| ■ MANTON             | ■ KEM LUSTRAL    |
| ■ SEMI LUSTRE        | ■ FLAT TONE      |
| ■ KEM GLO            | ■ OPEX LACQUERS  |

Al deze verven zijn in zeer mooie kleuren voorradig.

Wij hebben altijd een grote sortering in  
IJZERWAREN EN GEREEDSCHAPPEN.

Zeer voordelige aanbieding van grote maten  
TRIPLEX 220 x 160 cm, dikte 3 en 6 mm.

C.T.C. Otrabanda C.T.C. Scharloo  
Tel. 23387-23587 Tel. 12029

ONZE UITVERKOOP GAAT DOOR  
GROTE PRIJSVERLAGING  
TOT EN MET 60%

- \* JONES NAAIMACHINES (nieuw)
- \* RADIO's - RADIOGRAMOFON en PICKUP's merk LUXOR
- \* DINETTE SETS
- \* WASMACHINES
- \* GENERAL ELECTRIC en FILLERY STOFZUIGERS
- \* ELECTRISCHE en GAS GEISERS
- \* ELECTRISCHE STOVEN (tafelmodel)
- \* ELECTRISCHE VLOERBOENDERS
- \* KEROSENE STOVEN
- \* GAS STOVEN (tafelmodel)
- \* HANG- en LEESLAMPEN
- \* VLOERKLEDEN
- \* WASTEILEN

EN NOG TIENTALLEN ANDERE  
HUISHOUDELIJKE ARTIKELN o.a.:

- \* SCHALEN
- \* MOPPEN
- \* BLIKOPENERS
- \* ZEEPBAKJES
- \* WASKNIJVERS, enz. enz.

Verzuim deze unieke gelegenheid niet en komt  
Heden Uw inkopen doen bij:

Magazijn C. F. MUSKUS & Co. — Penstraat 256



ENGANCHE

Twee personen worden ook hedenavond, de voorlaatste  
dag van het optreden van het

ROYAL DUMBAR CIRCUS

toegelaten op één kaartje  
's MIDDAGS OM 6.30 UUR — 's AVONDS OM 9.15 UUR  
optreden van de „THE 3 LASZLOS”

Morgen Zondag afscheid

De laatste dag 3 VOORSTELLINGEN en ook met dezelfde toegangsprijs, d.w.z. dat 2 PERSONEN op één kaartje worden toegelaten.

's Middags om 3.30 uur en 6.30 uur 's Avonds — Afscheidsvoorstelling om 9.15 uur.  
Dit is de laatste gelegenheid om de dieren te bezichtigen. Geopend vanaf 9 uur 's morgens

„CINELANDIA” HEDEN ZATERDAG 1 SEPTEMBER  
OM 7.00 en 9.00 N.M.

ZONDAG 2 OM 8.30 N.M. — PREMIERE van een machtig filmwerk van de 20th Century Fox in CINEMASCOPE

VAN INHOUW. VEDA LITE

23 Faces to Baker Street

Color by de LUXE CINEMASCOPE

also starring CECIL PARKER

Fls. 2.05 - 1.30. Kinderen geen toegang

ZONDAG 2 OM 6.30 N.M. — Een zeer boeiende wilde westenfilm

devol actie en avontuur, met: JOHNNY BROWN, op zijn best

„OUTLAW GOLD”

(In het Engels met Spaanse tekst).

Een film voor groot en klein. Actie.... avontuur.... gevechten....

Fls. 1.00 - 0.50. Kinderen halve prijs

MAANDAG 3 OM 7.00 en 9.00 N.M.

SENSATIONEEL DUBBEL PROGRAMMA!

teren de maximale attractie van het jaar...

teert de maximale attractie van het jaar...

„PILDO” en „DOLPI”

5 Duizend moppen per minuut... Muziek, lach en vermaak...

en hoort PILDO en DOLPI hoe ze TIN TAN, VITOLA, DANIEL...

TOS, ERNESTO BONITO en anderen imiteren!! De dolste moppen...

de gekste situaties... Schaterlach op schaterlach...

In combinatie met de PREMIERE van een Mexikaanse film beladen...

actie en romantiek, met: JORGE MISTRAL en SILVIA PINAL

„CABO DE HORNOS”

(Geheel in het Spaans).

Een zeer machtig filmwerk met als achtergrond liefde en romantiek

Fls. 1.55 - 0.95. Kinderen geen toegang

„R O X Y” HEDEN ZATERDAG 1 SEPTEMBER

OM 7.00 en 9.00 N.M.

ZONDAG 2 OM 6.30 en 8.30 N.M. — PREMIERE van een makelijke komedie van de Paramount, in VISTA VISION!! Hier zijn...

weer... de koningen der lach...

DEAN MARTIN - JERRY LEWIS in:

„ARTISTS AND MODELS”

In het Engels met Spaanse tekst. Verfilm in TECHNICOLOR!

Mooie melodien... prachtige liederen... Een defile mooie meisjes...

Een waar genot voor oog en oor... een aaneenschakeling van muziek...

vermaak en romantiek!

Fls. 1.55 - 0.95. — Heden om 7.00 n.m. - Zondag om 6.30 n.m.

Kinderen boven 12 jaar toegelaten tegen betaling van halve prijs

ZONDAG 2 OM 10.30 V.M.

Een diep ontroerende liefdesgeschiedenis van de Mexikaanse film, met:

Irasmia Dillan - Carlos Navarro

Silvia Pinal in:

„HISTORIA DE UN ABRIGO MINK”

(Geheel in het Spaans).

Het lot van „4” vrouwen en hun illusies voor de prachtige bontmantel door hun begeert!

Fls. 1.55 - 0.95.

Kinderen geen toegang.

ZONDAG 2 OM 4.30 N.M.

Een film beladen met actie en avontuur verfilm in het legendarische...

Westen... WHIP WILSON

De schrik der bandieten in:

„STAGECOACH DRIVER”

(Spaanse tekst).

Gevechten en actie vanaf het begin tot het eind. Een film voor groot en klein!

Fls. 1.00 - 0.50.

Kinderen halve prijs.

MAANDAG 3 SEPTEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.

PREMIERE van een zeer gedurfd filmverhaal. Een aangrijpende...

drama uit het gemiddelde Triest, met:

NADIA GRAY - GABRIELE FERZETTI in:

„NACHTDIENST VROUWENPOLITIE”

(In het Italiaans met Hollandse tekst).

Kan een vrouw de man vergeven, die een misdaad begint tegen het...

derschap?... Een moeder wrekt haar kind, dat onderging in de poel...

zedemisdrijven!

Een film uit de GOUDEN SERIE!

H.J.A. SCHROEDERSCHOLEN

De lessen van de DINSdag, 4 SEPTEMBER a.s. De NECH...

PONTSCHOOL te 07.30 UUR en de beide JULIANADORPSCHOLEN

(Lagere en Mulo) te 07.45 UUR.

De ouders van de kinderen der nieuwe eerste klassen worden verzocht...

eerste dag hun kinderen tussen half negen en negen uur zelf te brengen

De volgende dagen dienen de kinderen op de normale tijd met de bus...

komen.

De kleuterscholen vangen op de gebruikelijke tijden aan.

## Lokale werknemers K.L.M. wenden zich tot ir. Aler

Willemstad. — De lokale werknemers van de K.L.M. op Curacao hebben zich met het volgend schrijven tot de President-Directeur van de K.L.M. ir J.A. Aler gewend.

Aan den Welediggestreng Heer ir. J.A. Aler President Directeur der K.L.M. Den Haag.

Mijnheer, De Werknemers der Caraibisch Bedrijf der K.L.M. te Curacao wenden zich beled tot U met een laatste noodkreet en vragen Uw gewaardeerde aandacht voor het volgende.

In het begin van dit jaar hebben wij ons tot de Directeur der W.B. gewend met het verzoek om het daaraan te willen leiden dat een verhoging van

lonen werd gegeven in verband met de gestegen kosten der levensonderhoud. Het resultaat daarvan werd bekendgemaakt aan het personeel door middel van een dagorde welke hierbij ingesloten. Als U de in bijgevoegde artikelen uit de plaatselijke dagbladen leest - en zo kunnen wij er nog meer overleggen - (de C.P.M. heeft intussen al twee maal loonsverhoging gegeven i.v.m. stijgen der kosten van levensonderhoud), zult U moeten toegeven dat de inhoud van genoemde dagorde waardeloos is.

Indien de K.L.M. nog hardnekkig wil beweren dat levensonderhoudskosten niet gestegen zijn, er een loonsverhoging naar aanleiding hiervan niet gerechtvaardigd is, dan is het enige wat wij daaruit kunnen opmaken, onwil en uitbuiting der werknemers. Hier kan alleen uitvloeien; arbeidsgeschied en andere onregelmatigheden.

Een ander punt wat wij nl. gaarne geregeld zien is het volgende. De commissie van Overleg der lokale Werknemers der K.L.M. bestaat op het ogenblik uit drie leden van de 7 die ze moet tellen. Hun ambstermijn is allang verlopen doch nieuwe verkiezingen worden niet uitgeschreven. Deze worden op de lange baan verschoven. Is het misschien de bedoeling van de K.L.M. dat deze Commissie evenals de vorigen een vroegtijdige dood sterft? Gaarne een spoedig oplossing voor die probleem.

Het spijt ons U onlangs deze weg te moeten benaderen, doch gezien de resultaten van bovenstaande uiteenzetting tot nu toe nihil is blijft er voor ons geen andere weg open dan deze.

U kunt er van verzekerd zijn dat wij met hart en ziel zullen werken voor de vooruitgang der K.L.M. doch dit kan alleen als er van de zijde der Maatschappij „goodwill” wordt getoond.

cc: Directie W.B. Locale Werknemers LOCALE WERKNEMERS DER K.L.M. CURACAO

Op informatie deelde men ons van de zijde van het K.L.M.-secretariaat alhier o.m. het volgende mee:

In de eerste plaats moet de K.L.M. de brief als anoniem beschouwen, om dat zij niet weet tot wie zij zich moet wenden voor enig contact, gezien de zeer vage ondertekening, die niemand verantwoordelijk stelt. De brief is in handen gesteld van de Commissie van Overleg. Deze Commissie heeft echter de besprekingen over een eventuele loonsverhoging nog steeds niet afgebroken, zodat volgens onze zegsman de gehele brief niet ter zake dienende is.

\* A VOOR BEGINNERS  
\* B VOOR GEVORDERDEN

Gelegenheid tot inschrijving op het PETER STUYVESANTCOLLEGE a.s. MAANDAG 3 SEPT. van 5 - 6½ uur p.m.

A. L. SLOCKERS — Tel. 36279  
C. THIJSEN — Tel. 35246

## CURACAO HARDWARE CON.V.

(Madurostraat)  
water tegen de FLEXALUM shutters gespoten.  
Een ieder wordt uitgenodigd deze demonstratie bij te wonen.

FLEXALUM VENETIAN BLINDS  
worden op Curacao vervaardigd bij

TIMMERFABRIEK CURACAO

## OPLEIDING AKTE SPAANS L.O.

CURSUS

\* A VOOR BEGINNERS  
\* B VOOR GEVORDERDEN

Gelegenheid tot inschrijving op het PETER STUYVESANTCOLLEGE a.s. MAANDAG 3 SEPT. van 5 - 6½ uur p.m.

A. L. SLOCKERS — Tel. 36279  
C. THIJSEN — Tel. 35246











# Inschrijving opengesteld voor aandelen Aruven

Oranjestad. — De Heer G. de Veer, President Directeur van Aruven, vertelt ons, dat de inschrijving thans is opengesteld voor aandelen van Serie C van de Arubaanse hotelmaatschappij Aruven. Het zijn aandelen van f. 1000.— tot een totaal van f. 732.000.—

Zoals gemeld bedraagt het maatschappelijk kapitaal van deze onderneming f. 3.000.000.— waarvan reeds werd ingeschreven tot een bedrag van f. 1.500.000.—

Aandelen serie A op naam van het Eilandgebied en f. 768.000.— serie B, op naam van Venaruba, C.A. gevestigd te Caracas.

De uitgifte van de aandelen serie A wordt gegarandeerd door het eilandgebied, zodat, zoals we reeds eerder schreven, de onderneming in ieder geval een feit is en de bouw van het eerste grote hotel op Aruba binnenkort kan worden ondernomen. De Directie van Aruven heeft nog spoedig over te gaan tot de aanbesteding en nog dit jaar te beginnen met de bouw van het hotel, dat werd ontworpen door de Amerikaanse hotelarchitect Morris Lapidus.

Het hotel verrijst aan Palmbeach krijgt de naam „Aruba Caribbean Hotel“.

Het gaat Aruba de laatste tijd niet slecht. Bij de grootste industrie heeft weer arbeidsvrede en het toerisme is groeiende. Meer toeristen schepen dan ooit tevoren doen onze havens aan. De bouw van het toeristen hotel zal ten nieuwe, belangrijke stap zijn naar de verdere verbredingen van Aruba's economische basis.

Het feit dat zoveel Venezolaanse be-

## Chauffeurs blijven ontevreden

Oranjestad. — De chauffeurs van de huurauto's blijven ontevreden over de gang van zaken bij het vervoer van toeristen. In het bijzonder voelen zij zich geroepen over het feit dat zij bij het rijden voor de z.g. Aruba Tours (georganiseerde rondritten voor toeristen) slechts het normale tarief krijgen uitbetaald door de organisatoren van de tour. De chauffeurs zijn van mening, dat zij moeten delen in de winst van de Tour-conductors.

In verband met een ander zou de voorzitter van de Chauffeursbond, de heer A. B. Kuiperi Sr., al alles te hebben gedaan wat in zijn vermogen lag, om de partijen tot elkaar te brengen, voor het lidmaatschap van de Eilandelijke commissie voor autobusdiensten hebben bedankt.

De Chauffeursbond heeft de leden verzocht contact op te nemen met het bestuur, dat daarmee een buitengewone algemene vergadering wil uitschrijven om de moeilijkheden nader te bespreken.

## La Fama en Dakota deelden punten

Oranjestad. — De in de hoofdklasse van de voetbalcompetitie gespeelde wedstrijd tussen La Fama en Dakota eindigde met gelijk spel (2-2). Het was een spannende wedstrijd, waarbij, toen de rust begon, La Fama een 1-0 voorsprong had.

## Padvindsters mars ter ere van Prinses Wilhelmina

Oranjestad. — De padvindsters van alle N.P.V. groepen en de padvindsters van Sint Nicolaas zullen zondagmiddag een feestelijke mars door Sint Nicolaas houden ter gelegenheid van de verjaardag van H.K.H. Prinses Wilhelmina. Om half vijf wordt gestart vanaf het padvindsters troepenhuis, alwaar vertelde ons de heer Casper, Commissaris voor de Oud-Padvindsters.

## Jeugdharmone paradeerde

Oranjestad. — Het was een aardige gedachte van de Aruba Jeugdharmone (onder leiding van de Freres) om gisteren een rondgang te maken door Oranjestad. Voor het monument van H.K.H. Prinses Wilhelmina werd het Wilhelmus gespeeld, waarna de stoet verder marcheerde en op de speelplaats van het Dominicuscollege werd ontbonden.

De rondgang trok overal veel publiek.

## LIBERTY'S GRATIS KOOPDAG

VIEL DITMAAL OP VRIJDAG, 24 AUGUSTUS  
BONNEN INWISSELEN TOT 8 SEPTEMBER

WIJ ONTVINGEN O.M.

## Grote Collectie SPEELGOED als

- \* ELECTRISCH GEDREVEN RANGEERTREIN
- \* PIEPENDE BEERTJES VOOR SLECHTS f 2.—
- \* RIETEN POPPENMEUBELTJES
- \* RIETEN POPPENWAGENS
- \* RUBBER BLOKJES VOOR DE KLEINTJES
- \* PLASTIC A.B.C. RAMMELAARS
- \* VERDER
- \* KETTINGEN WIT, ZWART en ANDERE KLEUREN met bijpassende
- \* OORKNOPPEN en ARMBANDEN
- \* SCHEMERLAMPJES
- \* FOTO-ALBUMS - FOTOLIJSTEN
- \* CANASTA- en BRIDGEKAARTEN

en ook weer alle merken WILLEM II

w.o. ENTRE-ACTOS, ROBUSTA en BRAVO

**LIBERTY**

2 GRATIS KOOPDAGEN PER MAAND

## Boksprogramma

Oranjestad. — Zondag worden er in de Swingsters Square Garden boksfighten gehouden voor amateurs. In de ring komen tegen elkaar uit Young Sadier, „Alonso“ Frazer, Juan Cock, Aparicio Kid, White Panter, Rool Hundo Kid, „Arigo“ Kid, „Young“ Jackson, Sonny Boy West, „Corean“ Kid, Kid Tarabana, Leo Jeffrey Kid, Young Paterson, Kid Picharuo, Esolito Kid en Elusive-to Briezen. Reserve is Kid Luis.

Verder wordt er een demonstratie gegeven door Kid Fenton en Sam Langford.

## Monumentenzorg stelt lijst samen

Oranjestad. — De onlangs in het leven geroepen commissie voor monumentenzorg is bezig met het opstellen van een lijst van gebouwen die speciale aandacht behoeven. Zowel het oude protestantse kerkje, als het fort zijn opgenomen en er zal een nader onderzoek worden ingesteld naar de mogelijkheid tot het behoud van deze gebouwen.

## Unieke stadsverfraaiing

Oranjestad. — Uit Lagokringen vernemen wij dat uit surplusmaterialen een fontein is geconstrueerd, welke zal worden aangeboden aan het eilandbestuur, eventueel voor plaatsing in het Rifwater, achter het monument voor H.K.H. Prinses Wilhelmina.

Een dergelijke fontein, achter Kemink's fraaie en verzorgde park, zou het stadsbeeld bijzonder verfraaien en de aandacht trekken van bevolking en toeristen.

Vanzelfsprekend zijn er voor het eiland enige kosten aan verbonden, h.w. transport, installatie en onderhoud, maar een dergelijk project is ruim de kosten waard.

## Actie Tehuis Ouden van Dagen

Oranjestad. — Opnieuw kwamen gisteren de leden van de Lions Stichting „Tehuis voor Ouden van Dagen“, in Trocadero bijeen. Besloten werd onder meer de inzamelingsactie thans met kracht ter hand te nemen en binnen een week circulaire uit te zenden naar clubs en verenigingen, met het verzoek mee te werken door het houden van speciale bijeenkomsten en wedstrijden ten bate van het bouwfonds.

Een van de meest actieve medewerkers blijkt mevrouw Pichardo, echtgenote van de consul van de Dominicaanse republiek, te zijn. Geheel alleen trekt zij er dagelijks op uit om vrienden voor het Tehuis te winnen en hierbij boekt zij lofwaaardige resultaten. Van de Directie van de Eagle Petroleum Company kreeg zij reeds een bedrag van f. 500.—, aldus vernamen wij van de voorzitter van de Stichting, de heer J. W. Scholl.

## Nieuwe onderwijzer

Oranjestad. — Weer is een onderwijzer voor het openbaar onderwijs gearriveerd. Het is de heer J. Hilbrand, die op de Abraham de Veer school wordt geplaatst.

## Indisch restaurant geopend

Oranjestad. — Vandaag is Oranjestad een restaurant rijker geworden en wel het „Indisch Restaurant“, dat het eigendom is en beheerd wordt door de heer H. G. Lemmens, beter bekend als „Max“. Gisteren toonde Max aan enkele zakenrelaties, vrienden en de pers met gerechvaardigde trots zijn ruime, frisse zaak, die een plaats vond in het gebouw van de heer Mulyale, waarin jarenlang de kantoren en toolzalen gevestigd waren van de firma Mahsour. Midden in de zaal vond een ruime bar een plaats en daar omheen staan de tafeltjes en stoelen gegroepeerd. Het geheel maakt een zeer proper indruk. Het restaurant specialiseert zich op Indische, en in het algemeen oosterse schotels, maar fijnproevers kunnen er ook voortreffelijke Amerikaanse en Europese gerechten bestellen. De keukens is in de best-beproefde handen van een gerenomeerde kokkin. Wij wensen de populaire Max heel veel succes met zijn keurige bedrijf.

## Algemene jaarvergadering Bestuur vereniging „SURINAME“ in zijn geheel herkozen

Oranjestad. — De Algemene jaarvergadering van de Vereniging Suriname leverde weinig verrassingen op. De ruim honderd aanwezige leden herkozen het oude bestuur in zijn geheel. De enige tegenstander, kreeg slechts 17 stemmen en werd dus niet gekozen.

Voorzitter blijft de heer Joed Aguiar, en ook de overige bestuursfuncties (die onderling worden verdeeld) zullen door dezelfde personen worden uitgevoerd. Het Bestuur zal er dan weer als volgt uitzien. Ondervoorzitter de heer Nunes, Secretaris E. Goedkoop, Penningmeester E. Wong A Soy, commissarissen Baar, Reeborg en Rodriguez.

De vergadering had veel lof voor het door het Bestuur in het afgelopen verenigingsjaar verrichte werk en bij monde van voorzitter D'Aguiar werd toegezegd, dat de „nieuw“ gekozenen alles zullen doen om de prestaties in het komende jaar nog weer meer te verbeteren.

Intussen krijgt het bestuur direct al te kampen met financiële problemen, daar de maatregelen tot beteugeling van het jackpot-misbruik, voor de club ernstige financiële consequenties zullen hebben. De vereniging vertrouwt echter, dat het bestuur deze moeilijkheden, als zoveel andere in het verleden, zal weten op te lossen.

## Wegenverbetering

Oranjestad. — Maandag begint D.O.W. met werkzaamheden aan de Bernardstraat te Sint Nicolaas en wel van Tankfarm tot de politiewacht.

## Vanavond A.B.C.-autoriteit

Oranjestad. — Vanavond wordt, als gemeld, de grote autoriteit gehouden, georganiseerd door de Aruba Boating Club. Tot dusver werd voor een dertigtal wagens ingeschreven. Men kan zich vanavond tussen 7 en 8 o'logaten inschrijven bij het clubgebouw van de Boating Club. Het ingegeld is verlaagd voor niet-leden van de A.N.W.B. en Boating Club tot f. 4.— per wagen.

Eindpunt van de rit is Trocadero, waar het wachten op de uitslagen en prijsuitreiking zal worden bekort door muziek van het Trocadero-Quartet.

## Openbare aanbesteding

Het Hoofd van de Dienst Openbare Werken Aruba zal op Maandag 17 September 1956 om 11 uur v.m. een openbare aanbesteding houden voor:

HET RESTAUREREN VAN TWEE WONINGEN BIJ DE KUSTBATTERIJ TE ST. NICOLAS ARUBA volgens bestek no. 11.

Bestekken zijn vanaf heden verkrijgbaar aan het kantoor van bovengenoemde dienst à f. 7.50 per stel.

Ongeschoonden exemplaren worden op de dag van aanbesteding teruggegeven à f. 5.— per stel.

## KANTOOR NOTARIS W.F.M. LAMPE

### OPENBARE VERKOPING

krachtens onherroepelijke volmacht ten overstaan van ondergetekende waarnemend notaris

op

DONDERDAG 20 September 1956

des namiddags te 5.00 uur

ten kantore van voornoemde notaris

aan de Zoutmanstraat No. 7

te Oranjestad

I. recht van erfpacht op een perceel grond groot 500 M2 met winkelpand bekend als Bernhardstraat No. 386 te San Nicolaas; Een afzonderlijk gedeelte in gebruik bij de eigenaar; Twee gedeelten verhuurd voor onbepaalde tijd, zonder contract.

II. recht van erfpacht op een perceel grond groot 482 M2 met woonhuis bekend als Nieuwdistraat No. 13, bevattende grote zitkamer, drie slaapkamers, keuken en badkamer; onverhuurd.

alles staande ten name van de Heer M. E. de Cuba (Hypotheekkantoor Aruba C 45-93 en C 45-71).

De veilingcondities liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, alwaar men zich tevens kan wenden voor verdere informatie en voor bezichtiging van de te verkopen panden.

Mr. C.W.J.J. HEUFKE  
Waarnemend notaris

## Papiamentse les via de radio

Oranjestad. — Maandag 17 september begint de Papiamentse cursus van Radio Kelkboom bestemd voor Nederlanders sprekende luisteraars. Radio Kelkboom voorziet alle cursisten van gestencide lessen, die een toelichting vormen op het gesproken woord.

Men kan zich voor deze cursus, welke f. 3.— per maand kost, nog opgeven bij Radio Kelkboom, tel. 1899 of 1665.

## Mutaties

Eervol ontslag aan: Meij. J. E. Wathey, tijdelijk onderwijzeres 4de kl. ter beschikking gesteld van het Eilandgebied Curacao, op haar verzoek.

Meij. J. J. Nuboer, tijdelijk klerk a. ter beschikking gesteld van het eilandgebied Aruba, i.v.m. haar overgang in dienst van voormeld eilandgebied, op haar verzoek, met ingang van 1 september 1956.

De heer J. I. Boom, tijdelijk Lucht-havenmeester, alhier, ter beschikking gesteld van het eilandgebied Curacao, i.v.m. zijn overgang in dienst van het eilandgebied Curacao, op zijn verzoek; Mevrouw E.C.G.N. Ponson-Oduer, tijdelijk schijver a. bij het Departement Sociale en Economische Zaken op Aruba, op haar verzoek, met ingang van 15 september 1956;

Mevr. A. D. Fleming, tijdelijk klerk b. bij het Departement Sociale- en Economische Zaken op Aruba, op haar verzoek, met ingang van 1 maart 1957; De heer W. H. Snoek, onderwijzer 1ste klasse categorie B, ter beschikking gesteld van het Eilandgebied Aruba; Overpromotie:

De heer C. van der Mark, adjunct-accountant bij de Gouvernements Accountantsdienst, alhier, is tijdelijk overgeplaatst naar de Inspectie der Belastingen, alhier.



WEST-END, CINELANDIA en ROXY, zie advertenties elders in dit blad.

CARIBE:  
Heden: 18.30 uur „Twinkel in God's Eye“, en 20.00 uur „I'll Cry tomorrow“.  
Zond. 18.00 uur „I Love Melvyn“ en 20.00 uur „Road to Denver“.

RIF:  
Royal Dumbard Circus; Voorstelling om 18.30 en 21.15 uur.

SUFFISANTTHEATER:  
Opening P. O. C.-gebouw; 20.30 uur

WAAR HALEN WE BENZINE:  
Servicecenter, — Cas Coraweg  
J. P. Bakhuis, — Berg Altena;  
C. Winkel & Zonen, — Rio Canario;  
W. H. Winkel Sucs., — Hendrikplein;  
A. V. D. Mark, — Cas Chiquito;  
E. M. de Jongh, — Mundo Nobo.  
Gedurende dit week-end zijn de navolgende gasoline-stations geopend:

WEEKENDDIENSTEN:  
De weekeinddiensten voor vandaag en morgen, 1 en 2 september, zijn als volgt ingedeeld:  
Gouvernementsgeneeskundigen: in het stadsdistrict dokter W. Jansen, Penstraat 35, tel. 12427; in het tweede district dokter J. J. Veenhuizen, Blauwduifweg 2, tel. 36235.  
Hulpambtenaar, belast met het afgeven van verloven tot begraven, de heer A. H. de Windt, P. L. Jansenstraat 43, tel. 12256.

## „WEST - END“

ZATERDAG 7 en 9 P.M. - ZONDAG 10.30 A.M. en 8.30 P.M.

### „THREE BAD SISTERS“ (HIENAS HUMANAS)

Wat zij mannen deden, was niets in vergelijking wat zij elkaar deden. MARLA-ENGLISH, had alles wat een vrouw uiterlijk nodig heeft. KATHLEEN HUGHES, kreeg wat zij wilde met een zweep. SARA SHANE, bereikte alles doordat haar bekoorlijkheid voor niets stond. JOHN BROMFIELD, de piloot van het vliegtuig waarmee haar vader werd gedood, de man onder de rijke zusters. Een uitzonderlijk boeiend gegeven.

f. 1.55 - f. 0.95. — Met tekst — Kinderen geen toegang.

ZONDAG 4.30 P.M.

De cowboy film geladen met avonturen en emoties.

### „DAYS OF BUFFALO BILL“ (La Pantera del Oeste)

Peggy Stewart - Tom London

De film die iedereen in de smaak zal vallen, groten en kleinen.

f. 1.00 - f. 0.50. — Kind. halve prijs.

ZONDAG 6.30 P.M.

Fernand als Ali Baba in:

### ALI BABA EN DE 40 ROVERS

In sprookjesachtige kleuren, opgenomen in het land van handeling.

Samia Gamal - Dieter Borch. Hij wordt verliefd op de mooie Samia.

Overval op de karavaan. „Sesam, open U“. Ali de overwinnaar.

f. 1.55 - f. 0.95. — Kind. halve prijs.

MAANDAG 7 en 9 P.M. „EEN NACHT KONINGIN“

## Borgward „Isabella“

Overall bewonderd!

Een fantastisch mooie lijn — een sterke motor — een wagen van trotse bezitters!

Neemt U eens het stuur in handen en geniet van het rijcomfort, dat de Borgward Isabella verschaft.

Vering, besturing, remcapaciteit ..... klassewerk! Ook verkrijgbaar als „Touring-Sport“-Wagen in luxe uitvoering, met 75 pk motor. Kets speciaals voor vakantie gangers!

Als Station Wagon vertoont de Borgward Isabella dezelfde voortreffelijke eigenschappen. Met haar 520 kg draagvermogen vormt deze „Isabella-Combi“ een zeldzaam mooie combinatie van moderne personenauto en ruime, luxe bestelwagen. Isabella-Combi betekent: 2 auto's in 1.

Met m/s „Charis“ arriveren weer 10 nieuwe wagens. (Aankomst: begin September!) Belangstellenden worden hierbij vriendelijk uitgenodigd nu reeds contact met ons op te nemen, om straks teleurstelling te voorkomen. Doet Uw keuze nu!

Dealer: Viana Auto Supply & Trading Co.

Bernardstraat, San-Nicolas.

Telefoon 5120 en 5121.

## N. V. ARUVEN

gevestigd te Aruba

Opengesteld inschrijving voor aandelen (serie C) aan toonder ad f. 1000.— per stuk, tot een totaalwaarde van f. 732.000.—.

Maatschappelijk kapitaal f. 3.000.000.—.

Waarvan reeds ingeschreven:

f. 1500.000.— Serie A. op naam van Eilandgebied Aruba.

f. 768.000.— Serie B. op naam van Venaruba C.A., gevestigd in Caracas, Venezuela.

Nog beschikbaar:

f. 732.000.— Serie C. aan toonder.

Ieder aandeel van serie A, B of C, is gelijkwaardig, geeft dus een stem en een gelijke aandeel in de winst van het hotel casino.

Inschrijving kan geschieden:

Rechtstreeks bij de N.A. Aruven, P.O. Box 59, Oranjestad.

Bij de Aruba Bank, alhier.

Bij de Aruba Commercial Bank, alhier.

Bij de Hollandse Bank, alhier.

Stortingen op het ingeschreven bedrag dienen te geschieden als volgt: 50% van de nominale waarde direct bij de inschrijving, en de rest in vijf gelijke maandelijkse termijnen.

Het doel der N.V. is het doen bouwen en exploiteren van een modern beach-resort-hotel-casino aan de Palmbeach op Aruba, genaamd „ARUBA CARIBBEAN HOTEL“.

Het hotelgebouw en casino worden thans, evenals het interieur en het meubilair, ontworpen door de architect Morris Lapidus in de V.S.A.

Het streven is om nog voor het eind van dit jaar met de bouw aan te vangen.

De N.V. ARUVEN zal de belastingvrijstellingen genieten welke door de Industrievestingswet worden aangeboden. Ten behoeve van de Casino zal een monopolievergunning worden verstrekt.

Binnenkort zullen prospecti verkrijgbaar zijn aan bovenvermelde adressen en bij het Toeristenbureau te Oranjestad, Aruba.

DE DIRECTIE



## A-klasse competitie

## SITHOC wint eerste wedstrijd door doelpunt van intern. IBI SCHOOP

## Vesta en Estudiantes spelen gelijk

Willemstad. — Eindelijk dan! Na zeven maal geprobeerd gedurende de eerste rond van de A-klasse competitie, zijn de Collegemensen van Sithoc er gisteren in geslaagd hun eerste wedstrijd van de competitie te winnen. De zege kwam juist op tijd daar Estudiantes in de eerste wedstrijd van de avond tegen Vesta, welke ook geldig was voor de A-klasse competitie, gelijkspelde en dus een competitiepunt binnenhaalde voor een totaal van vier, één meer dan de Collegemensen die toen slechts drie hadden. Sithoc bleef dus wat competitiepunt betreft voor gedurende 90 minuten als hekkensluiters van de A-klasse, om toen echter weer uit de kelder te kruipen met een 2-1 overwinning op de Oranjerhemden.

Het zwaard van Damocles hing gisteren weer voortdurend boven het hoofd van de jongens van Sithoc en verschillende keren had het gedurende de tweede helft zeer weinig gescheeld of Jong-Curacao scoorde de gelijkmaker. Twee spelers hadden een aandeel in de overwinning van de Collegemensen: midvorder Ibi Schoop en Captain Giribaldi, die Schoop een helpende hand bood in de voorhoede. Schoop speelde van begin tot einde een zeer goede partij en scoorde het tweede en winnende doelpunt van de wedstrijd. De wedstrijd begon zeer laat (8.20) en werd bovendien nadat Sithoc in de eerste minuut van de wedstrijd al had gescoord, opgehouden om aan keeper Guanipa van Jong-Curacao de kans te geven van hem te verwisselen. Guanipa had evenals de anderen van Jong-Curacao ook een oranje-hemd aan, wat natuurlijk niet mag.

Zoals gezegd scoorde Sithoc voordat Guanipa van hem moest verwisselen het eerste doelpunt. De twee elftallen waren nog niet eens ingespeeld of Sithoc kreeg een corner te nemen. Deze werd goed voor het doel geplaatst. Na wat heen en weer getrap voor het Oranje-doel belandde het leer voor de voeten van half Korps, die buiten het strafschopgebied stond. Vanaf een moeilijke positie loste Korps een schot op het Oranje doel dat door keeper Guanipa aangeraakt kon worden, maar het leren monster ketste nog tegen de paal alvorens het doel in te gaan: 1-0. Dit was joch een zeer aangename verrassing voor de aanwezige Sithoc supporters.

De vreugde was echter van korte duur. Nadat de wedstrijd was opgehouden voor Guanipa's hemd, namen de Oranjerhemden nog geen vijf minuten om de gelijkmaker te scoren. Midhalf De Geus draalde te lang nabij de middenlijn met de bal waarvan hij deze aan de Oranjerhemden afstond. De Oranjerhemden profiteerden hiervan en scoorde na de aanval dat volgde hun doelpunt. De bal werd voorbij de backs van Sithoc voor het doel geplaatst waar Garrido juist op tijd langs de uit-

gelopen Rijntje Minguel in het doel wist te schieten: 1-1.

Het leek toen alsof er meer doelpunten zouden volgen en dat deze wedstrijd met een hoge score zou eindigen. Het spelpeil zakte echter af en bleef voor gedurende de rest van de wedstrijd op een betrekkelijk laag niveau. Captain Giribaldi bleef de voorhoede assisteren ofschoon de achterhoede juist had gefaald en een doelpunt had afgestaan aan de Oranjerhemden.

In de 35ste minuut van de wedstrijd glipte Ibi Schoop langs enkele Oranjerhemden na een goede combinatie van de Sithoc voorhoede om toen met een juwel van een schot keeper Guanipa te verschalken: 2-1 in het voordeel van Sithoc. Met deze stand werd ook de rust bereikt. Sithoc speelde in de tweede helft tege de wind in maar de rollen waren in de tweede helft omgekeerd. De Oranjerhemden vochten om de

gelijkmaker en zij kregen gedurende de laatste minuten zeker 10 hoekschoppen te nemen. Jong-Curacao had echter met pech te kampen, het wilde maar niet lukken.

De Collegemensen gingen gedurende de laatste minuten over tot het tik-tak spel en behielden de bal in hun bezit en vezekerden aldus hun eerste zege van de competitie, een 2-1 affaire ten koste van Jong-Curacao.

Een zeer slappe competitie wedstrijd tussen Estudiantes, de hekkensluiters van de A-klasse en Vesta van Santa Maia, eindigde gisteravond in een 1-1 gelijkspel. Vesta verscheen zonder drie van haar beste spelers, De Santa Maria club miste haar voorhoede D. C. Gomez en E. Baromeo in de middenlinie. Bovendien was keeper Pinédo niet opgesteld. Estudiantes met 8 reserves en drie van hun eigenlijke A-klasse spelers. De anderen zijn door de CVB bestuur wegens het deelnemen aan een knock-out te Mundo Nobo, zonder toestemming, geschorst. Vesta scoorde na 26 minuten spelen in de eerste helft hun eerste en enige doelpunt van de wedstrijd van de voeten van midvorder Henriquez. Met de stand 1-0 in het voordeel van Santa Maria werd de rust bereikt. Estudiantes maakte na 26 minuten in de tweede helft gelijk middels een hoekschop dat geholpen door de wind zonder aangehaakt te worden in het doel verdween.

Op deze manier werd het einde bereikt met stand 1-1 gelijk.

## Dubbele overwinning van Milwaukee Braves op de CARDINALS

## President Eisenhower ziet MANTLE no. 47 slaan

President Eisenhower bracht gisteren een onverwacht bezoek aan het Griffith Stadium van de Washington Senators, schijnbaar alleen om Yankee "slugger" Mickey Mantle bezig te zien. De President liet voor de wedstrijd de nieuwe beroemdheid van de Yankees bij zich roepen voor een kort onderhoud. Mantle stelde niet teleur, hij sloeg zijn 47ste homerun van het seizoen in de 7de inning, toen de score 4-4 gelijk was.

De President kreeg echter meer homeruns te zien gedurende de loop van de wedstrijd. Jim Lemon van de Washington Senators sloeg er zelfs drie en werd aldus de eerste Washington speler in de geschiedenis van de club om drie homeruns te slaan in het Griffith stadion.

De laatste speler die dit gedaan had was Joe Dimaggio sinds het jaar 1950. De Yankees wonnen de wedstrijd met 6-4. Mantle bleef nadat hij zijn 47ste

homerun sloeg 4 wedstrijden voor Baby Ruth, toen deze in 1927 een record aantal van 60 sloeg.

De Cleveland Indians speelden intussen twee wedstrijden tegen de Chicago White Sox en wisten slechts de eerste met 3-2 te winnen. Zij verloren de tweede na 10 innings toen pitcher Donovan zelf de wedstrijd met een honkslag won om de winnende en enige run van de wedstrijd binnen te brengen. Early Wynn was de verliezer van deze wedstrijd welke door de White Sox dus met 1-0 gewonnen werd. Cleveland bleef na deze twee wedstrijden 8½ wedstrijd achter de Yankees.

Verder versloegen de Baltimore Orioles de Boston Red Sox met 13-6 en de Detroit Tigers wonnen met 6-1 van de Kansas City Athletics. De Milwaukee Braves verstevigden hun eerste plaats National League positie, toen zij tweemaal van de St. Louis Cardinals wonnen, terwijl de Brooklyn Dodgers ook hun enige wedstrijd van de New York Giants wonnen. De Braves wonnen de eerste wedstrijd na tien innings met 6-5 en de tweede geholpen door vier honkslagen van

Boeda-Pest. — Het Hongaarse voetbalelftal zal niet deelnemen aan de Olympische Spelen te Melbourne en zal dus niet de gouden medaille, die in 1952 in Helsinki werd gewonnen, verdedigen. Het Hongaarse Olympische Comité nam deze beslissing in verband met de teleurstellende resultaten van het team in het laatste jaar.

## Van de Nederlandse voetbalvelden

## Een spannend begin van de competitie 1956-1957

## Enschede - Rapid J.C. de grote strijd

Morgen — weer en weder dienende — kunnen weer de duizenden en duizenden voetbalenthousiasten in Nederland hun hart ophalen, want dan begint weer de competitie en wel de competitie voor het betaalde voetbal van de KNVB. Om in het begin al met alle mogelijke voorspellingen en veronderstellingen aan te komen, lijkt ons niet doenlijk, want vele clubs hebben nieuwe opstellingen, doordat nieuwe contracten zijn gesloten en ook spelers zijn overgegaan naar andere verenigingen. Neem b.v. Willem II, dat in Koopal een grote aanwist heeft gekregen maar dat met interne Bestuursmoeilijkheden te kampen heeft.

Van het college, dat Willem II de laatste jaren geleid heeft, zijn thans nog de voorzitter, dr. A.A.J. Schuurman en de penningmeester L. v.d. Yeest in functie. Sparta beschikt weer over de internationaal Bosselaar, hoewel deze eminente speler afgelopen Zondag in de ere wedstrijd op het Zilveren Bal Tournooi tegen de Sportclub Enschede nog niet was opgesteld, omdat er nog het een en ander moet worden geregeld. Maar VVV'03 spant de kroon met hun aanwinst, Faas Wilkes. In ieder geval zijn de „voor-schermutselingen“ voor de competitie 1956/7 morgen zeer interessant te noemen, want indien men het programma van de Ere-divisie bekijkt, zijn het bijna allemaal wat men vroeger zou noemen „big-matches“ en dat krijgen wij nu iedere Zondag....

NOAD-Amsterdam kan een gelijkspel worden, dan moet echter NOAD beter voor de dag komen, dan in de vriendschappelijke wedstrijd tegen Go-Ahead afgelopen zondag, waarin de Deventenaren er in slaagden een

3-1 zege te behalen. Ajax-NAC en DOS-Sparta beloven een paar spannende wedstrijden te worden met goed voetbal. Sparta heeft in enkele vriendschappelijke wedstrijden een uitstekende indruk achtergelaten. Het Groningse GVAV heeft geen gemakkelijke start.... de Groningers moeten helemaal naar het Zuiden naar Venlo om VVV met FAAS WILKES de beide winstpunten afhandig te maken, maar wij geloven niet, dat de Groningers hierin zullen slagen. Interessant is ook de strijd te Geleen, waar Fortuna '54 en Eindhoven elkander ontmoeten, aan een voorspelling vagen wij ons niet. PSV-MVV is ook al een Zuidelijke derby (die krijgen wij in de Ere-divisie nog al eens....) maar hier zien wij de PHILIPS-ploeg wel de volle winst behalen. Abe Lenstra heeft in de afgelopen augustusmaand met Enschede enkele uitstekende wedstrijden gespeeld, zodat de verwachtingen omtrent de Enschede-Fries hoog gespannen zijn. Nu, het Sportpark te Enschede zal morgen wel tot de laatste plaats zijn uitverkocht, want de Landskampioen Rapid J.C., waarmee de Textielstadbewoners nog een geducht appetijt te schillen hebben, zijn morgen aldaar te gast. Wij zien hier een kleine zege voor de Oostelijke ploeg. Piet Kraak zal het doel van Elinkwijk niet meer verdedigen, een wel zeer groot verlies voor de Utrechtse ploeg. Kraak gaat in Zierikzee een hotel exploiteren en Elinkwijk heeft hem van zijn contractuele verplichtingen ontslagen. Zijn plaats wordt ingenomen door Van der Schilden. Mocht Kraak in Zierikzee voor de plaatselijke derde-klasse willen gaan spelen, dan zal Elinkwijk hem alle mogelijke medewerking verlenen bij het terugkrijgen van zijn amateurstatus. En zo trekt dus Elinkwijk morgen zonder Kraak naar BVV, waar wij de Utrechtse en ondanks dit verlies toch zien winnen.

Eddie Matthews met 5-3.

De Dodgers versloegen de New York Giants met 7-3. Donald Newcombe was de winnende Dodger pitcher en Ridzik verloor voor de Giants.

Homeruns van Ed Bailey en Frank Robinson hielpen de Cincinnati Redlegs intussen aan een 4-3 overwinning op de Chicago Cubs. Cincinnati bleef na deze wedstrijd 3½ wedstrijd achter de Braves.

Verder wonnen de Pittsburgh Pirates met 4-3 van de Philadelphia Phillies.

## Vier doden bij mijnramp in Rusland

Praag. — Vier mijnwerkers zijn vrijdag omgekomen bij een brand in de Stalingrad mijn in het beken van Most in het Noorden van Bohemen. Een aantal mijnwerkers is gewond of bedwelm geraakt. Na enkele uren is men er in geslaagd de brand zodanig te beperken, dat het werk in de overige mijngangen voortgezet kon worden.

## Sportnieuws

Kopenhagen. — Bij de wedstrijden om het wereldkampioenschap wielrennen heeft in de achtervolging voor profs Daan de Groot zijn serie van de Belg Depaepe gewonnen. Hij werd evenwel in de volgende fase, de kwartfinale door de Italiaan Messina uitgeschakeld.

Bij de spintseries voor profs plaatste Jan Dekens zich door een overwinning op de Fransman Gaignard en de Deen Stephenson in de kwart finale. Van Vliet werd in zijn serie tweede achter de Italiaan Moretini, maar via de herkansingen, waarin hij won van Gaignard, kwam hij toch terug in de kwartfinales.

Koch kwam in de finale voor de stayers door bij de herkansing te winnen van de Engelsman Bunker.

Terwijl de Nederlandse amateurs dus over de gehele linie uit de strijd zijn, ziet het er naar uit dat de Nederlandse profs nog een klein kansje maken op een of twee overwinning.

## Emmastad

WACHTDIENSTEN

C.P.I.M.

Telegram Afdeling:  
Van 07.00 — 18.30 Kantoor tel: 307  
Van 18.30 — 3 sept. 07.00 J. N. F. Jung  
tel: 3353-2307  
B. g. g. tel. 2400

Personeel Afdeling:  
G. W. Overdijk tel: 3412 Beatrixlaan 7, Rio Canario.  
B. g. g. nad. int. tel: 2406

Materialen Afdeling:  
Zat. en Zond. C. P. Riegmans tel: 4550  
GENEESKUNDIGE DIENST  
Dr. De Loos tel: 4447  
B. g. g. tel. 2408

WEEKENDWACHT SUFFISANT.  
Gedurende dit weekend zal in dringende gevallen de heer H. M. van Delden kunnen worden opgebeld onder. No. 0-43188.  
B. g. g. nad. int. tel. 2400

C.S.M.

Rederij:  
D. Gelderblom tel: 2486  
H. H. van der Hoogh tel: 2679

Scheeps agentschap:  
Van 7.30 — 18.00 Kantoor tel: 2458-2551  
Van 08.00 — 08.00 F. L. Idenburg tel: 2118  
Van 08.00 — 08.00 W. Punt tel: 2580

Dok Afdeling:  
Van 12.30 — 17.30 tel: 2276-2098 A. de Kater,  
Van 17.30 — 3 sept. 07.30 P. Zuidereind tel: 2850

THEATER ASIENTO:  
Zat: „Maked street“  
Zond: „Therese de begeerde vrouw“  
Geen kinderen beneden 18 jaar.

## New Yorkse Beurs

New York. — Bij matige activiteit ontstond er gisteren op de NY-effectenbeurs een rustel dat leidde tot goed verdeelde koerswinsten, merendeels tot bijna \$ 3.—. De markt sloot vast.

Aantal verhandelde fondsen 1112; hoger 634; lager 199; onveranderd 299; Aandelenomzet 1.620.000; obligatieomzet \$ 2.900.000.  
Amer. Tel and Tel ..... 162 3/4  
Anaconda Comp. .... 82 3/8  
Bethlehem Steel ..... 160 1/2

Dupont de Nemours  
Gen. Electric  
Gen. Motors  
Intern. Tel and Tel  
Kon. Petr. Mij  
Shell Oil  
Standard Oil of N. Y.  
U. S. Steel  
Canadian Pacific  
Intern. Nickel

Bij zijn vertrek uit Helsinki de Russische president Wond medegedeeld dat hij de universiteit Helsinki 3000 wetenschappelijke literaire werken zal schenken.

★ CHOBOLLOBO ★  
HEDENAVOND VAN 9.30 n.m. TOT 2.30 a.m.  
**DANSEN**  
MET CONJUNTO  
**SAN JOSE**  
Geniet en vermaakt U in romantisch Chobolobo  
Het recht van toelating blijft aan ons voorbehouden



**EAU DE COLOGNE**  
KOLNISCHE WASSER  
4711  
BLAUW-GOUD-ETIKET  
een bijzondere attentie, waarvoor iedere zieke zo dankbaar is... 4711 verfrist en overkwikt, en verangenaamt de sfeer in de ziekenkamer. Laat enkele druppels 4711 op een schotelige opbranden!



**Gancia**  
VERMOUTH  
LOS VERMOUTH  
DE FAMA MUNDIAL

Agente: B. A. LEON - Curaçao

TOCNAANGEVEND IN AIRCONDITIONING!  
**WESTINGHOUSE** - ELGA - tel: 23131-12075  
Airconditioning kost minder dan U denkt

## BEKENDMAKING

Als extra attractie voor de St. Nicolaas en Kerstmis nemen wij gedurende de maand December alle „FRIESCHE VLAG“ etiketten en waardepunten in tegen de

## DUBBELE WAARDE

om U in de gelegenheid te stellen voor Uw gezin extra veel boeken te verkrijgen op deze feestdagen. U heeft dus ruim de tijd om te sparen en U wordt daarvoor dubbel beloond.

**Jan Bodegom & Co. N.V.**  
PRINSENSTRAAT HOEK BAKKERSTRAAT